



克莱门斯校园小说 6

The School Story

作弊

[英] 安德鲁·克莱门斯
Andrew Clements 著
周怡伶 译



尚恩没理他，仍靠近我的脸咆哮着。
“所以，安杰拉，我们不再是朋友了。就连以前我们算不算朋友，都还是个问题！”

天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS

作弊

The SCHOOL STORY

[美] 安德鲁·克莱门斯

Andrew Clements 著

周怡伶 译



图书在版编目 (CIP) 数据

作弊 / (美) 克莱门斯著; 周怡伶译. —天津:
天津教育出版社, 2010.1
ISBN 978-7-5309-5955-8

I. ①作… II. ①克…②周… III. ①儿童文学—中篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第003423号

作弊

出版人 肖占鹏

作者	(美) 安德鲁·克莱门斯
译者	周怡伶
策划	王楠
责任编辑	张纪欣
特约编辑	牛晓婧
封面设计	引文馆·闫薇薇
版式设计	引文馆·葛薇薇

出版发行	天津教育出版社 天津市和平区西康路35号 邮政编码 300051
经销	全国新华书店
印刷	三河市华业印装厂
版次	2010年2月第1版
印次	2010年2月第1次印刷
规格	32开
字数	80千字
印张	6.5 彩色插页 16页
书号	ISBN 978-7-5309-5955-8
定价	20.00元

目录

- 1 头号粉丝 / 1
- 2 写作高手 / 9
- 3 神秘男子 / 15
- 4 都市小孩 / 21
- 5 计划成形 / 29
- 6 现实的考验 / 33
- 7 出版学问大 / 37
- 8 说话高手 / 43
- 9 经纪人 / 59
- 10 被拖下水的大人 / 67

- 11 欢迎入社 / 75
- 12 要退出吗? / 87
- 13 开张营业 / 101
- 14 审判日 / 111
- 15 发现新岛屿 / 121
- 16 谁来玩牌 / 131
- 17 高额赌注, 王牌出马 / 141
- 18 法律效力 / 153
- 19 从A到A+ / 171
- 20 妈妈与朋友 / 183





1 头号粉丝

娜塔莉受不了了。她在图书馆门口往里面偷看，然后，转身下楼。没走几步，又转回去，看着里面的佐伊。这样的悬而未决，让她坐立难安、心神不宁，简直就是酷刑。

佐伊还在读着。前两章加起来只有十二页。娜塔莉倚着门框，咬着手指甲。她心里想着：到底是怎样，怎么读这么久？

佐伊可以从眼角余光看到娜塔莉，也能感觉到她那股紧张的力量正催逼着自己，可是佐伊不急。她向来都是慢慢阅读，她喜欢这样，尤其是阅读好故事的时候，而现在这篇就是很棒的故事。



作弊

娜塔莉·尼尔森 / 著

我在八十二街和八十一街之间追上尚思。他的腿比我长，害我追得好喘。我抓住他的手臂，他在一家小杂货店前停下来。

他说：“你干嘛跟着我？”

“我得跟你谈谈。”

“是喔，可是太迟了。惩戒听证会时，你有机会跟我谈的，但是你没有。”

“可是，如果我说了实话，全校都会知道我作弊，这样我会被开除。”

他直直看着我，“你就是作弊了啊，不是吗？而我根本没有偷拿解答，对不对？你明明知道我没有偷，因为是你偷的，不是吗？”



关于这些质问，我全都点头承认。

尚恩现在几乎是用吼的，眼睛看起来像发狂似的。“你先偷解答，然后作弊，现在又说谎。而我呢？处罚全都我来担！”

杂货店老板很担心，从柜台走出来看着我们。

尚恩没理他，仍靠近我的脸咆哮着。“所以，安杰拉，我们不再是朋友了。就连以前我们算不算朋友，都还是个问题！”

他气冲冲地走掉，两手插在口袋里，高耸着肩膀，每一步都重重踢着人行道。

而我，哭了。

佐伊把第十二页摊在桌上。她盯着稿子陷入沉思。

“喂，怎么样？”

娜塔莉就站在她身后，吓了她一大跳。“噢，娜塔莉！吓死我了！我正在享受就被你打断了。”

“你觉得怎么样嘛？写得好不好？”



佐伊点点头说：“我觉得很好。”

“真的？”娜塔莉拉开椅子坐下，身子向前倾。“你该不会因为我们是好朋友才这样说吧？”

佐伊摇摇头。“才不是呢！真的写得很好。我急着要看整个故事了，你明天带后面的来好不好？”

娜塔莉笑了。她从背包里掏出一个用橡皮筋套着的蓝色文件夹。“拿去。我还有五章要写，我只是想知道开头那几章行不行。不过，如果你想看，我已经写完的这些你可以先拿去看。”

佐伊小心接过那个文件夹，说：“太棒了！你会写完它吧？你整个故事从头到尾都安排好了吗？”

娜塔莉说：“还没有整个故事啦……但是差不多了。我知道结局大概会怎么发展，不过细节如何安排，还不知道。”

娜塔莉突然想写书，是在九月的某天傍晚。她和妈妈坐在回家的巴士上。六年级已经开学三周，她和妈妈一起往返

的作息方式也固定下来了。那是星期五傍晚，她们搭上五十五分那班巴士，从纽约市出发，轰隆隆穿过林肯隧道，到新泽西州的霍博肯。

妈妈看起来非常累。娜塔莉端详着在座椅枕上歪着头的这张脸。妈妈真漂亮，比我漂亮，她心想。不过，妈妈的嘴角、眼角都有一些皱纹了，那是挂念与担心刻画出来的纹路。

娜塔莉说：“妈，今天很累吗？”

妈妈没睁开眼睛，微笑着点点头。“编辑部和营销部开会开了一整天。一整天！”

娜塔莉问：“怎么会这样？”她爸爸过世后，娜塔莉就决定要多跟妈妈聊天。有时候，她会假装对妈妈在出版社的工作有兴趣，就像现在这样。

她妈妈说：“嗯，营销部的人会去调查小孩、家长或老师们会买些什么书，然后就来告诉我们。他们认为大家会买什么书，我们就得要做更多那样的书。”

娜塔莉说：“这也对啊。那他们要你做什么样的书？”



汉纳·尼尔森把头移开椅背，转向娜塔莉。“我来跟你说说六小时的会议摘要好了，你准备好要听了吗？”

娜塔莉点点头。

她妈妈装出一种低沉的、像老板的嗓音，说：“各位，我们必须出版更多的冒险故事、校园故事，以及更多系列丛书。”妈妈又换回原本的声音说：“就这样。六小时的会议结果，一张纸或者三行电子邮件就可以写完。”

娜塔莉接着问：“什么是校园故事？”

“校园故事指的就是跟孩子和学校有关的那一类小说。”

娜塔莉想了一下说：“像《亲爱的汉修先生》那种故事吗？”

她妈妈说：“没错。”

娜塔莉心想：嘿，我一周上学五天、一年上学九个月，还有谁会比我更了解学校？我一定可以写出一篇校园故事。

就这样，小说家娜塔莉·尼尔森诞生了。

或者说几乎诞生了。实际上，她的作家生涯大概在四个月后才真正展开。就是在那个下午，在学校图书馆，当佐伊

读过开头的那两章之后。

因为，对每位新作家、每本新书来说都一样，一定要有第一个人读过才行。一定要有第一个人说喜欢；一定要有一人成为头号粉丝。

而这个人，当然就是佐伊。



2 写作高手

有些人是写作好手，有些人是说话高手，而娜塔莉一直都是属于写作的那一类型。

就像所有的作者一样，她刚开始是个读者。当她还是婴幼儿的时候，娜塔莉就很喜欢爸爸或妈妈讲故事书给她听。由不同的人来讲同一个故事，会产生不同的效果。她喜欢这样。

妈妈讲故事的方式是平静的、稳重的，而且考虑周到。即使是很刺激、惊悚或悲伤的故事，由妈妈来讲，娜塔莉总是会感到温暖而安全。

但爸爸就不一样了。他讲得很大声，而且不会顾虑那么多。他会装出各式各样好笑的声音，像是消防队员啦、鸭子啦、公主啦……讲到火车或毛毛虫的时候，还会做出音效。



如果书里的用词不够刺激、不够愚蠢、不够吓人，他还会自己加入新的词。爸爸讲故事的时候，什么事都会发生。

用这种方式，娜塔莉对阅读培养出很棒的品味。她的双亲热爱好书的程度，几乎就像爱她一样。

到她四岁的时候，对书更是喜爱。她要求爸妈读更多故事给她听，远远超过他们能给的时间。她已经会认ABC了，于是她就要求爸妈讲故事的时候，指着每一个字。然后，娜塔莉就会坐着翻阅她的绘本，一遍又一遍。她开始看懂了那些字，以及它们会被发成什么声音，一旦她破解了这个关联，就什么都难不倒她。娜塔莉会认字了。

即使在娜塔莉学会自己看书之后，爸妈还是会在她睡前讲故事给她听。如果这一晚由爸爸讲，隔天就换妈妈，而娜塔莉总是自己从最爱的书架上选故事书。

但那场车祸，改变了这一切。当时娜塔莉二年级，在那场意外之后，只剩妈妈讲睡前故事了。也是在这个时候，娜塔莉会把几本她心爱的书藏在衣柜里面。她不想再听妈妈念那几本书，因为那些是爸爸的书。有时候，在深夜或是闲散





的星期日下午，娜塔莉会翻开《狗水手》或《爱生气的瓢虫》，她仿佛能听到爸爸为她讲这些故事书的声音。

自然而然的，娜塔莉慢慢开始写作。刚开始是模仿。如果她读到一首好诗，她就试着写一首类似的诗。如果故事里的某个角色进入了她的幻想世界，她就会跟她的娃娃对话，假装自己是水手狗、小锡兵或者拼布娃娃安妮。她会上演书里的部分内容，然后为每个角色配上对白。有时候她假装自己是糖果屋故事里那个妹妹葛蕾特，帮哥哥韩塞尔把坏心的巫婆推入火炉。有时候她假装自己就是那个坏心的巫婆。

然而每一次，娜塔莉总是会想到这些故事的作者。她会想到汉斯·安徒生、玛格丽特·怀兹·布朗、碧雅翠斯·波特，她会想象这些作家正坐在花园、小木屋或阁楼里创作新的故事。而且她知道，有一天她也会坐在一个花园、小木屋或是阁楼里，写着自己的故事。

娜塔莉上了四年级之后，开始花更多时间写作。她和妈妈将储藏室清理一下，然后在储藏室的角落布置一个小小的写作场所。她的桌子是一块门板，横跨在两个档案柜之间；